

# ***DVD navigačný systém***

---



Návod na použitie

***NVX-HC1***

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

**CAUTION : CLASS 1M VISIBLE/INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.  
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.**

Štítok o klasifikácii a štítok upozorňujúci na škodlivosť laserového žiarenia je umiestnený na spodnej strane šasi.

Zariadenie používa neviditeľné laserové žiarenie, ktoré môže poškodiť zrak. Zariadenie neotvárajte, ani ho nepoužívajte, keď je poškodené. Nepoužívajte optické pomôcky. Tento štítok s upozornením je umiestnený vo vnútri zariadenia.

#### **O tomto návode**

- Výrazy "Zariadenie" a "Dialkové ovládanie" v tomto návode zodpovedajú zariadeniu CDX-NC9950 a dodávanému dialkovému ovládaniu RM-X150.
- Pokyny v tomto návode popisujú najmä spôsob ovládania zariadenia dialkovým ovládaním.
- Obrázky v tomto návode sa môžu odlišovať od skutočnosti.
- Krajiny/regióny sú indikované ikonami národných vlajok. Pomer strán ikon (horizontálna/vertikálna) je 2:1.

# Obsah

Vážení zákazníci . . . . .	4
Dôležité upozornenie . . . . .	5
Umiestnenie ovládacích prvkov . . . . .	7

## Začíname

Resetovanie zariadenia . . . . .	9
Navigácia . . . . .	9
Príjem signálov GPS . . . . .	10
Registrácia domácej polohy . . . . .	10
Automatické nastavenie hodín . . . . .	10

## Základné operácie

Prepínanie navigačného/audio režimu . . . . .	11
Operácie v Menu . . . . .	11

## Vyhľadávanie trasy

Zadanie cieľa a štartu . . . . .	12
Iné možnosti zadania cieľa . . . . .	13
Pridanie miest do trasy . . . . .	13
Informačné zobrazenia . . . . .	14

## Editovanie trasy

Zmena kritérií pre hľadanie trasy . . . . .	15
Nastavenie priority trasy . . . . .	16
Editovanie miest na trase . . . . .	16
Kontrola detailov trasy v zozname . . . . .	16
Nové hľadanie trasy . . . . .	17
Vymazanie miest na trase/cieľa . . . . .	17
Simulovanie trasy . . . . .	17

## Informácie RDS-TMC

Zobrazenie informácií o dopravnej situácii . . . . .	17
Vyhnutie sa dopravným komplikáciám na trase . . . . .	18
Zrušenie hlasových informácií RDS-TMC . . . . .	18
Manuálny príjem RDS-TMC staníc . . . . .	18

## Nastavenia systému

Editovanie miest v pamäti . . . . .	19
Nastavenie systému . . . . .	19

## Ďalšie informácie

Bezpečnostné upozornenia . . . . .	20
Poznámky k diskom . . . . .	20
Údržba . . . . .	20
Technické údaje . . . . .	20
Riešenie problémov . . . . .	21
Položky ponuky Menu . . . . .	22

## Montáž a zapojenia . . . . .

## Index . . . . .

## Vážení zákazníci

Ďakujeme za prejavenu dôveru zakúpením DVD navigačného systému Sony. Pred používaním tohto systému si pozorne prečítajte pokyny v tomto návode na použitie a uschovajte ho pre prípadné budúce použitie.

### Charakteristické vlastnosti

Toto nenápadné zariadenie slúži spolu s FM/MW/LW CD prehrávačom CDX-NC9950 Sony ako navigačný systém. Systém sa ovláda prostredníctvom zariadenia CDX-NC9950 a dostupné sú nasledovné funkcie.

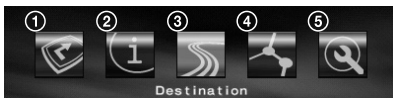
- DVD-ROM disk s pokrytím pre 21 Európskych štátov.
- 8 voľiteľných jazykov pre hlasové informácie a On-screen zobrazenia.
- Kompatibilita so systémom RDS-TMC (Traffic Message Channel - Kanál dopravného spravodajstva)
- Simultánne vyhľadávanie 3 trás.
- Na ceste k cieľu je možné zadať až 2 miesta na trase.
- Do pamäte je možné uložiť až 200 miest.
- Dostupných je až 44 druhov POI (Point of interest - miesta záujmu) v 8 kategóriách.
- Zadanie cieľa poštovým smerovacím číslom (ďalej PSC)
- Displej schopný zobrazovať audio aj navigačné informácie.

### Príklady zobrazení na zariadení CDX-NC9950.

#### Navigačné Menu

V navigačnom Menu môžete vykonávať rôzne nastavenia.

Nastavenia a funkcie sú do ponúk Menu usporiadané nasledovne:



- 1 Pozastavenie/obnovenie informácií o trase
- 2 Nastavenie informácií RDS-TMC
- 3 Vyhľadanie cieľa
- 4 Editovanie trasy k cieľu
- 5 Nastavenie systému zariadenia

Z dôvodu bezpečnosti je možné vykonávať nastavovacie operácie v Menu len pri zastavení vozidla a zatiahnutej ručnej brzde.

## 4 informačné zobrazenia

Mapa trasy (štandardné zobrazenie) s informáciami šípkami.



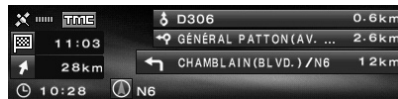
Mapa trasy (zväčšené zobrazenie) s informáciami šípkami.



Informácie šípkami.



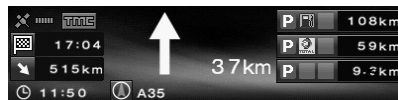
Zoznam odbočiek



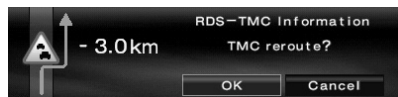
### Plnofarebné detailné zobrazenie križovatiek vrátane riek, ako orientačné body



### Zobrazenie diaľnice a detailnejšie zobrazenie miesta zmeny komunikácie



### Dynamické informácie o trase na základe informácií RDS-TMC



## Dôležité upozornenie

Aby nedošlo k úrazu alebo nehode, pred montážou a používaním zariadenia si pozorne prečítajte nasledovné upozornenia.

### Bezpečnosť

- Dodržiavajte miestne dopravné predpisy a zákony.
- Pri riadení sa navigačným systémom dodržiavajte aktuálne miestne dopravné značenia, napr. jednosmerné ulice.
- Z dôvodu bezpečnosti neovládate systém, ani nesledujte displej počas riadenia vozidla. Hrozí riziko dopravnej nehody.
- Do zariadenia nesmie vniknúť žiadna tekutina ani predmety.
- Zariadenie nerozoberajte, ani neupravujte.
- Toto zariadenie je určené výhradne pre prevádzku s jednosmerným napätím 12 V DC s uzemneným záporným pólom.

### Predchádzajte nehodám

Nastavovacie operácie v Menu je možné vykonávať len pri zastavení vozidla a zatiahnutej ručnej brzde.

Ak sa pokúsíte vykonať operáciu v Menu, keď nie je zatiahnutá ručná brzda, zobrazí sa nasledovné upozornenie.

Menu inoperable while driving.

### Montáž

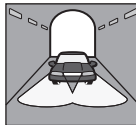
- Pred montážou zariadenia sa oboznámte s miestnymi dopravnými predpismi a smericami.
- Zariadenie namontujte podľa časti Montáž a zapojenia.
- Pri nesprávnej montáži môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

### GPS

Satelity GPS (Global Positioning System - Systém určovania polohy) nepretržite vysielajú signály na určenie polohy kdekoľvek na zemi. Keďže GPS anténa prijíma tieto signály, užívateľ môže získať informácie o jeho polohe (zemepisná šírka, dĺžka a nadmorská výška). Aby sa získala dvojrozmerná poloha, musia byť informácie poskytnuté z 3 satelitov. Aby sa získala trojrozmerná poloha (nadmorská výška, zemepisná šírka a dĺžka), musia byť informácie poskytnuté zo 4 satelitov. Satelity GPS sú riadené Ministerstvom obrany USA. V ich polohe treba počítať s hraničnou odchýlkou

v rozmedzí od pár metrov do cca 10 metrov. Výsledkom je, že v závislosti od aktuálnych podmienok môže navigačný systém GPS obsahovať odchýlky v informáciách v rozmedzí od 10 metrov až po cca 200 metrov. Keďže sa informácie GPS získavajú zo signálov zosatelitov, informácie nemusia byť možné získať, alebo ich získanie môže byť obtiažne, v nasledovných miestach:

- Tunel alebo podzemné priestory.



- Pod viaduktom.



- Medzi vysokými budovami.



- Medzi vysokými stromami s hustým lístím.



### Poznámka

Ak sú pripojené káble signálu zo svetla pre spiatocku a senzora z rýchlomera, systém prepočítava aktuálnu polohu vozidla spolu s detekciou smeru a vzdialenosťou trasy pomocou gyroskopu a impulzov o rýchlosti aj v tých miestach, kde nie je možné prijímať signál GPS.

**pokračovanie na nasledujúcej strane →**

## Dodávaný disk obsahujúci digitalizovanú mapu

Pred použitím disku si pozorne prečítajte nasledovné:

- Názvy a komunikácie na mape sa môžu odlišovať od skutočných údajov.
- Záručné podmienky pre disk sa nevzťahujú na výmenu alebo kompenzáciu disku z dôvodov určitých typografických chýb a nepresností, ani iných prípadných nezrovnalostí obsiahnutých na disku.
- Bez povolenia vlastníka autorských práv nie je možné nijakým spôsobom kopírovať ani používať údaje z mapy.
- Právo na zmeny obsahu vyhradené.
- Spoločnosť Sony nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré vzniknú vám alebo tretím osobám v súvislosti s používaním tohto produktu.

Prerušením pečate na obale disku vyjadrujete súhlas s vyššie uvedenými podmienkami.

## Obchodné značky



**V-TRAFIC**

Informácie V-Traffic vo Francúzsku poskytla spoločnosť Mediamobile.



Dopravné informácie vo Veľkej Británii poskytla spoločnosť ITIS Holdings Plc.

### **Rakúsko**

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

### **Francúzsko**

Source: Géoroute © IGN France & BD Carto © IGN France

### **Nemecko**

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen

### **Veľká Británia**

Based upon Ordnance Survey electronic data and used with the permission of the Controller of Her Majesty's Stationary Office © Crown Copyright, 1995

### **Taliansko**

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana

### **Nórsko**

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

### **Portugalsko**

Source: IgeoE - Portugal

### **Španielsko**

Información geográfica propiedad del CNIG

### **Švédsko**

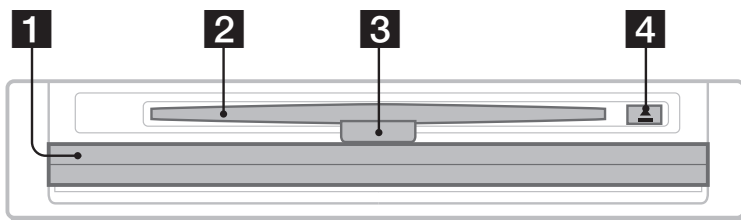
Based upon electronic data © National Land Survey Sweden

### **Švajčiarsko**

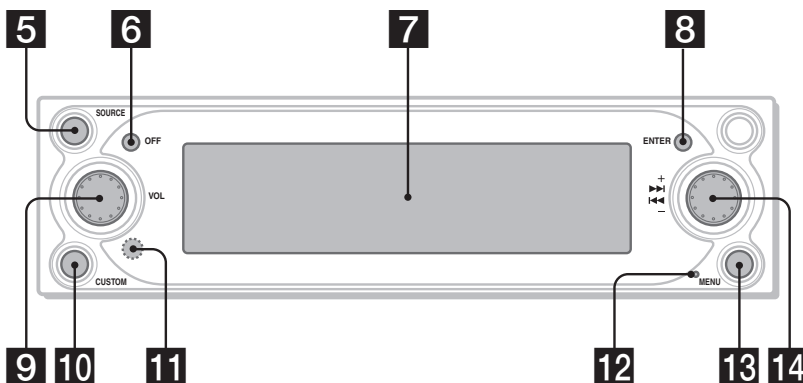
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie

# Umiestnenie ovládacích prvkov

NVX-HC1 (Keď je predný panel otvorený):



Zariadenie CDX-NC9950 (V navigačnom režime):



## 1 Predný panel

## 2 Otvor pre disk

## 3 LED

Keď je zariadenie napájané, svieti namodro.

## 4 Tlačidlo ▲ (vysunutie)

## 5 Tlačidlo SOURCE (Zapnutie/Rádio/CD/MD/AUX)

Výber zdroja zvuku na pozadí.

## 6 Tlačidlo OFF

Vypnutie zariadenia.

## 7 Displej

## 8 Tlačidlo ENTER

V režime Menu: Potvrdenie položky/aplikácia nastavenia.

Mimo režimu Menu: Uloženie informácií o mieste (stlačte)/zobrazenie dopravných situácií (zatlačte a pridržte).

## 9 Ľavý ovládač L

V režime hlasových informácií: Nastavenie úrovne hlasitosti hlasových informácií.

Mimo režimu hlasových informácií:

Nastavenie úrovne hlasitosti zdroja zvuku na pozadí.

## 10 Tlačidlo CUSTOM

V režime Menu: Návrat na predchádzajúce zobrazenie.

Mimo režimu Menu: Výber režimu informácií o trase alebo audio režimu (stlačte)/výber režimu hlasových informácií (zatlačte a pridržte).

## 11 Senzor

Príjem signálov z diaľkového ovládania alebo bezdrôtového otočného ovládača.

## 12 Tlačidlo Reset

Resetovanie zariadenia.

## 13 Tlačidlo MENU

Zobrazenie navigačného Menu.

## 14 Pravý ovládač R

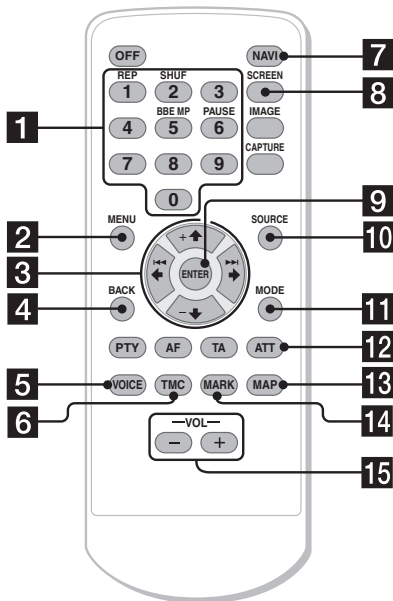
V režime Menu: Výber položky.

V režime informácií o trase: Prepínanie informačných zobrazení (dostupné sú 4 formáty zobrazenia).

### **Poznámka k používaniu ovládačov L/R**

Pred použitím ovládačov L/R ich musíte najprv stlačiť a potom uvoľniť. Po použití ich zatlačte znova späť.

## Diaľkové ovládanie RM-X150 (dodávané s CDX-NC9950) (V navigačnom režime):



### 10 Tlačidlo SOURCE

Výber zdroja zvuku na pozadí.

### 11 Tlačidlo MODE

Výber rozhlasového pásma alebo prehrávacieho zariadenia pre zvuk na pozadí.

### 12 Tlačidlo ATT

Okamžité stlmenie zvuku. Pre zrušenie stlmenia stlačte tlačidlo znova.

### 13 Tlačidlo MAP

Prepínanie informačných zobrazení (dostupné sú 4 formáty zobrazenia).

### 14 Tlačidlo MARK

Uloženie informácií o mieste do pamäte.

### 15 Tlačidlá VOL (+/-)

Nastavenie úrovne hlasitosti (rovnaká funkcia ako ovládač L na zariadení).

#### Poznámka

Ak stlačíte tlačidlo (OFF) vypnete zobrazenie na displeji, nie je možné diaľkovým ovládaním ovládať zariadenie, kým nestlačíte tlačidlo (SOURCE) na zariadení, alebo zariadenie nezapnete vložím disk.

Tlačidlá na diaľkovom ovládaní majú rovnaké funkcie ako príslušné tlačidlá na zariadení CDX-NC9950.

### 1 Číselné tlačidlá

Zadávanie číslic pre adresu, telefónne číslo alebo PSČ.

### 2 Tlačidlo MENU

Zobrazenie navigačného Menu.

### 3 Tlačidlá ←/↑/→/↓

Posuv kurzora na želanú položku a jej zvolenie.

### 4 Tlačidlo BACK

Návrat na predchádzajúce zobrazenie.

### 5 Tlačidlo VOICE

Poskytovanie hlasových informácií.

### 6 Tlačidlo TMC

Zobrazenie informácií o dopravnej situácii.

### 7 Tlačidlo NAVI

Výber režimu informácií o trase/audio režimu.

### 8 Tlačidlo SCREEN

Zobrazenie informácií o zdroji zvuku na pozadí.

### 9 Tlačidlo ENTER

Potvrdenie položky/aplikácia nastavenia.

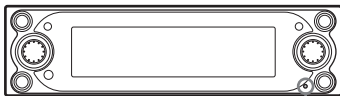


# Začíname

## Resetovanie zariadenia

Pred prvým použitím alebo po výmene autobaterie je nutné zariadenie resetovať. Pomocou špicatého predmetu, napr. guľkovým perom, stlačte tlačidlo Reset. Po stlačení tlačidla Reset sa na displeji zobrazí úvodné zobrazenie a automaticky sa spustí predvádzací režim.

CDX-NC9950



Tlačidlo Reset

### Poznámka

Po stlačení tlačidla Reset sa vymažú všetky nastavené hodnoty (okrem informácií o miestach uložených v pamäti zariadenia NVX-HC1) a nastavenia hodín/kalendára uložené v pamäti zariadenia CDX-NC9950.

### Rada

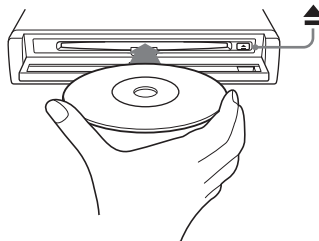
Podrobnosti o úvodných zobrazeniach a predvádzacích zobrazeniach pozri v návode na použitie zariadenia CDX-NC9950.

# Navigácia

Pred prvým použitím zariadenia, po výmene autobaterie alebo po zmene zapojení je potrebné vykonať nasledovné nastavenia.

- 1 Po resetovaní zariadenia stlačením (NAVI) prepnite na navigačný režim.**
- 2 Odklopte predný panel a vložte dodávaný DVD-ROM disk (popisom nahor).**

NVX-HC1



Automaticky sa spustí overovanie, potom sa zobrazí zobrazenie pre voľbu jazyka.

- 3 Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolíte požadovaný jazyk a stlačte (ENTER).**  
Zobrazí sa výstražné zobrazenie.
- 4 Stlačte (ENTER).**  
Zobrazí sa digitalizovaná cestná mapa.

Disk vysuniete stlačením ▲.

### Pomocou prvkov na zariadení

Namiesto stláčania ↑ alebo ↓ v kroku 3 otáčajte ovládačom R.

### Poznámky

- V zariadení je možné používať len dodávaný disk.
- Keď nie je zariadenie napájané, nie je možné vkladať, ani vysúvať disk.
- Ak v kroku 3 zvolíte "English", zobrazí sa zobrazenie pre výber jednotiek vzdialenosti. Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolíte "km" alebo "mile" a stlačte (ENTER).

## Príjem signálov GPS

Pri prvom použití navigačného systému po montáži šoférujte vozidlo cca 30 minút na otvorenej komunikácii (bez vysokých budov) bežnou rýchlosťou. Pre správny výpočet aktuálnej polohy vozidla sú potrebné signály minimálne z 3 satelitov GPS.

Indikácia citlivosti príjmu GPS zobrazuje počet práve prijímaných satelitov GPS. Musia byť indikované minimálne 3 prvky.



### Poznámky k aktuálnej polohe vozidla

- Pred prvým použitím systému alebo po výmene autobaterie bude aktuálna poloha vozidla na mape výrobné nastavená na Greenwich, London, UK, kým nebude dostupný signál GPS.
- Aktuálna poloha vozidla na mape môže byť mierne mimo komunikácie, kým sa správne neoverí signál z rýchloameru automobilu.

## Registrácia domácej polohy

Odporúčame do pamäte zaregistrovať vašu domácu polohu, aby ju bolo pri ďalších situáciách možné jednoducho vyvolať z pamäte.

- 1 Zaparkujte vozidlo v mieste, ktoré chcete registrovať ako vašu domácu polohu.**
- 2 Stlačte (MARK).**  
Zobrazí sa výzva na potvrdenie operácie.
- 3 Stláčaním ← alebo → zvolte “Yes” a stlačte (ENTER).**  
Adresa aktuálnej polohy vozidla sa uloží do pamäte.
- 4 Stlačte (MENU).**
- 5 Stláčaním ← alebo → zvolte “Navigation Setup” a stlačte (ENTER).**
- 6 Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolte “Memory Points” a stlačte (ENTER).**  
Zobrazí sa zoznam adries.
- 7 Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolte adresu uloženú v kroku 2 a stlačte (ENTER).**
- 8 Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolte “Register as Home” a stlačte (ENTER).**  
Zobrazí sa výzva na potvrdenie.
- 9 Stláčaním ← alebo → zvolte “Yes” a stlačte (ENTER).**  
Aktuálna poloha vozidla je zaregistrovaná ako domáca poloha.

## Automatické nastavenie hodín

Hodiny je možné nastaviť automaticky pomocou informácií GPS.

- 1 Stláčaním (NAVI) zvolte audio režim.**
- 2 Stlačte (MENU).**
- 3 Stláčaním ← alebo → zvolte “Setup” a stlačte (ENTER).**
- 4 Stláčaním ← alebo → zvolte “GPS” a stlačte (ENTER).**
- 5 Stláčaním (ENTER) zvolte požadovanú položku.**

Položky:

---

Položka “AUTO” nastaví miestny čas pre aktuálnu polohu.

---

Položka “HOME” nastaví miestny čas pre uložení domácu polohu.

---

Položka “OFF” zruší automatické nastavenie času.

---

- 6 Stlačte (MENU).**  
Obnoví sa zobrazenie pre audio režim.

### Poznámka

Čas nastavený podľa informácií GPS nemusí byť presný.

### Rada

System podporuje letný čas.

# Základné operácie

Popísané sú spoločné postupy pre ovládanie systému.

## Prepínanie navigačného/audio režimu

Jednoduchou operáciou môžete prepnúť na navigačný režim.

### 1 V audio režime stlačte (NAVI).

Pre obnovenie reprodukcie zdroja zvuku na zariadení stlačte (NAVI).

### Počúvanie rádia, CD disku atď.

Stláčaním (SOURCE) zvolíte požadovaný zdroj zvuku.

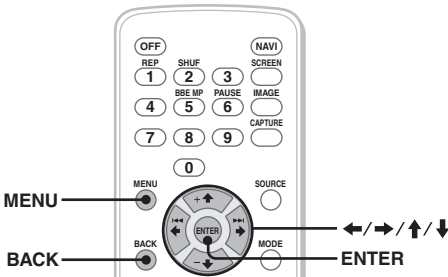
### Zobrazenie informácií o zdroji zvuku

Stlačte (SCREEN).

## Operácie v Menu

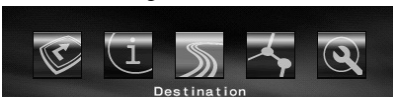
V navigačných ponukách Menu môžete vykonávať nastavenia všetkých položiek nasledovnými postupmi.

### Operácie vykonávané diaľkovým ovládaním:



### 1 V navigačnom režime stlačte (MENU).

Zobrazí sa navigačné Menu.



### 2 Stláčaním ← alebo → zvolíte požadované Menu a stlačte (ENTER).



### 3 Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolíte požadované nastavenie a stlačte (ENTER).



### 4 Vykonajte požadované nastavenie.

Stláčaním ← alebo → (↑ alebo ↓) zvolíte požadované nastavenie alebo zadajte potrebné znaky/čísllice a stlačte (ENTER).

### 5 Stlačte (MENU).

Obnoví sa štandardné zobrazenie.

Počas ovládania Menu:

Pre návrat na predchádzajúce zobrazenie stlačte (BACK).

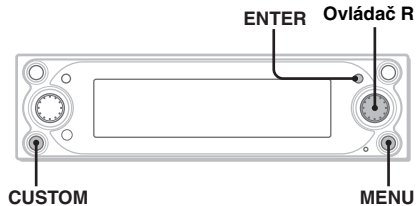
Pre zrušenie voľby Menu stlačte (MENU).

### Rady

- Položky v Menu a nastavovacie operácie sa líšia podľa zvolenej položky Menu.
- Voliteľné položky v Menu sú zvýraznené.

### Operácie vykonávané na zariadení:

Namiesto stláčania ←, →, ↑ alebo ↓ na diaľkovom ovládaní otáčajte ovládač R.



### 1 V navigačnom režime stlačte (MENU).

Zobrazí sa navigačné Menu.

### 2 Otáčaním ovládača R zvolíte požadovanú položku Menu a stlačte (ENTER).

### 3 Otáčaním ovládača R zvolíte požadovanú položku a stlačte (ENTER).

### 4 Otáčaním ovládača R zvolíte požadované nastavenie a stlačte (ENTER).

### 5 Stlačte (MENU).

Obnoví sa štandardné zobrazenie.

Počas ovládania menu:

Pre návrat na predchádzajúce zobrazenie stlačte (CUSTOM).

Pre zrušenie voľby Menu stlačte (MENU).

# Vyhľadávanie trasy

System po zadaní cieľa automaticky vyhľadáva trasy.

Dostupné je nasledovné:

- Jednoduché zadanie cieľa názvom mesta/ulice, PSČ atď.
- Uloženie požadovaného miesta do pamäte.
- Zadanie až dvoch 2 miest na trase, cez ktoré chcete prechádzať.

## Zadanie cieľa a štartu

Popísaný je postup výberu trasy a spustenia navigácie na trase. Ako príklad je použité zadanie cieľa zadaním adresy. Podrobnosti o zadaní cieľa iným spôsobom pozri v časti "Iné možnosti zadania cieľa" na str. 13.

**1** Stlačte **(MENU)**.

**2** Zvoľte "Destination" → "Country" pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)**.



- A** Krajina/Región
- B** Kód krajiny/regiónu

**3** Stláčaním **↑** alebo **↓** zvoľte požadovanú krajinu a stlačte **(ENTER)**.

**4** Zvoľte "Address" → "City Name Input" pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)**.

Zobrazí sa zobrazenie pre zadanie názvu.

Zvoľte "Search All Cities", ak chcete vyhľadať trasu zadaním názvu ulice zo zoznamu všetkých miest. Pokračujte krokom 6.

## 5 Zadať názov mesta.

**1** Pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)** zvoľte znak.

Opakovaním kroku **1** zadávajúte znaky a redukujete možných kandidátov.

Počet kandidátov



Medzeru zadáte zvolením **"→"** a stlačením **(ENTER)**.

Ak chcete zmazať vložený znak, zvoľte **"←"** a stlačte **(ENTER)**.

**2** Pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)** zvoľte "LIST".

V zozname môžete zobraziť až 200 kandidátov posúvaním nadol.

**3** Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvoľte názov mesta.

## 6 Zadať názov ulice.

Názov ulice zvoľte vykonaním krokov 5-**1** až **3**.

**7** Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvoľte "Set".

Ďalšie položky:

"House Number"

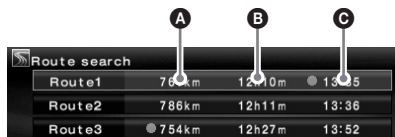
Zadať číslo domu a zvoľte "OK".

"2nd Street"

Zadanie cieľa vo forme ulice križujúcej trasu. Ak je cieľové miesto v blízkosti križovatky, ako cieľ môžete nastaviť takúto križovatku.

**8** Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvoľte "Start Guidance".

Spustí sa hľadanie trasy, potom sa zobrazí zoznam trás.



**A** Dĺžka trasy\*1\*2

**B** Čas trasy\*3

**C** Čas príchodu\*1

\*1 Najkratšie a najrychlejšie trasy sú označené značkou "●".

\*2 Dĺžka trasy sa zobrazí až do "9999km" (ak sú ako jednotky vzdialenosti nastavené "km").

\*3 Čas trasy sa zobrazí až do "99h59m".

Ďalšie položky:

“Register to Memory Points”

Uloženie informácií o mieste do pamäte. Uložené miesto môžete jednoduchou operáciou vyvolať z pamäte.

“Add Way Point”

Zadanie miest do trasy. Podrobnosti pozri v časti “Pridanie miest do trasy” na str. 13.

“Detailed Information”

Zobrazenie informácií o mieste.

## 9 Stlačím ↑ alebo ↓ zvolím požadovanú trasu a stlačím (ENTER). Spustí sa navigácia trasou.

### Pozastavenie navigácie

Stlačíte (MENU) a pomocou ←, → a (ENTER) zvolíte “Suspend Guidance”.

Pre obnovenie navigácie stlačíte (MENU), potom pomocou ←, → a (ENTER) zvolíte “Resume Guidance”.

#### Rada

Počas zadávania znakov môžete číslice zadávať priamo číselnými tlačidlami na diaľkovom ovládaní.

## Iné možnosti zadania cieľa

Zadanie cieľa a vyhľadávanie trasy môžete vykonať aj nasledovnými postupmi.

Po stlačení (MENU) vyberajte pomocou ←, →, ↑, ↓ a (ENTER) položky v nasledovnom poradí.

### PSČ

Vyhľadanie trasy zadáním PSČ.

“Destination” → “Postal Code” → Zadajte PSČ → Požadované PSČ → Zadajte názov ulice → Požadovaný názov ulice → “Set” → “Start Guidance” → Požadovaná trasa

### Katégorie POI

Vyhľadávanie trás k miestu záujmu POI, napr. reštaurácie, divadlá, hotely atď., zvolené zo zoznamu kategórií.

(Např. Vyhľadanie letísk) “Destination” → “POI Categories” → “Travel” → “Airport” → “City Name Input” (alebo “Search All Cities”) → Zadajte názov mesta → Požadovaný názov mesta → Zadajte názov POI → Požadovaný názov POI → “Start Guidance” → Požadovaná trasa

### Miestne POI\*

Vyhľadávanie trás k miestu záujmu POI, napr. reštaurácie, divadlá, hotely atď., vzdialených v dosahu cca 30 km od aktuálnej polohy vozidla. (Např. Vyhľadanie Čínskych reštaurácií)

“Destination” → “Local POI” → “Restaurant” → “Chinese” → Požadovaná reštaurácia → “Start Guidance” → Požadovaná trasa

\* Keď zvolíte “All Categories” v “Local POI”, zobrazia sa všetky 2. kategórie POI.

### Domov/Predchádzajúce ciele/Miesta v pamäti

Vyhľadanie trasy podľa uložených miest.

“Destination” → “Home”, “Previous Destination” alebo “Memory Points” → Požadované miesto\* → “Start Guidance” → Požadovaná trasa

\* Nie je potrebné, ak je zvolené “Home”.

#### Rada

Počas zadávania znakov môžete číslice zadávať priamo číselnými tlačidlami na diaľkovom ovládaní.

## Pridanie miest do trasy

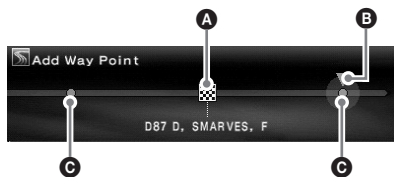
Do trasy môžete zadať až dva miesta na trase.

### 1 Pred zadáním vyhľadajte miesta na trase podľa adresy, POI atď.

Podrobnosti pozri v časti “Zadanie cieľa a štartu” na str. 12 a “Iné možnosti zadania cieľa” na str. 13.

### 2 Pomocou ↑, ↓ a (ENTER) zvolím “Add Way Point” v Menu “Destination”.

Zobrazí sa zobrazenie pre zadávanie miest na trase.



- A Cieľ
- B Zvolené miesto pre pridanie
- C Volebné miesto

### 3 Pomocou ←, → a (ENTER) zadám požadované miesto, ktoré chcete pridať do trasy.

Spustí sa hľadanie trasy, potom sa spustí navigácia.

#### Rada

Ak chcete upraviť usporiadanie miest na trase, pozri časť “Editovanie miest na trase” na str. 16.

# Informačné zobrazenia

Počas jazdy sa zobrazujú nasledovné zobrazenia.

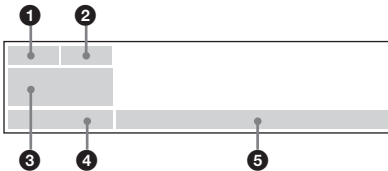
Po každom stlačení tlačidla **(MAP)**\*1 počas navigácie sa formát zobrazenia prepína nasledovne:

Mapa trasy (zväčšené zobrazenie) s informáciami šípkami → Mapa trasy (štandardné zobrazenie) s informáciami šípkami → Zoznam odbočiek\*2 → Informácie šípkami\*2 → Mapa trasy (zväčšené zobrazenie) s informáciami šípkami → ...

\*1 *Nedostupné na diaľnici.*

\*2 *Dostupné, len ak je daný cieľ.*

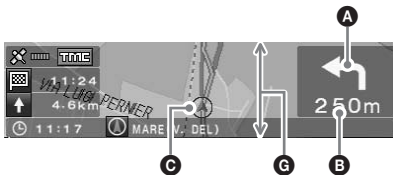
## Základné informácie zobrazované na displeji



- 1 Stav prijmu signálu GPS.
- 2 Informácie TMC.
- 3 Keď cieľ nie je zadaný:  
Orientácia kompasu, Aktuálna zemepisná šírka a dĺžka.  
Keď je cieľ zadaný:  
Čas trasy, vzdialenosť a smer k miestu na trase/cieľu.  
Keď je stlačením **(SCREEN)** zvolené zobrazenie audio režimu:  
Informácie o zdroji zvuku.
- 4 Aktuálny čas.
- 5 (Značka aktuálnej polohy vozidla)/ názov aktuálnej trasy, (Navigačná šípka)/názov aktuálnej ulice alebo ďalšej oblasti.

## Mapa trasy s informáciami šípkami

Zobrazí sa mapa trasy s informáciami šípkami a so zobrazením zásadných informácií.

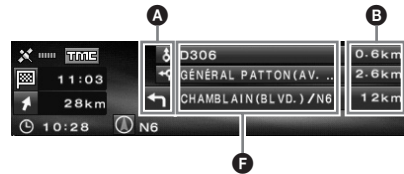


### Rada

V mape trasy sa zobrazí "X", ak je priorita "Restricted Road" nastavená na "High" a z dôvodu riadenia premávky je trasa zablokovaná.

## Zobrazenie zoznamu odbočiek

Zobrazí sa len smer odbočiek, názvy oblastí a vzdialenosť do odbočky.



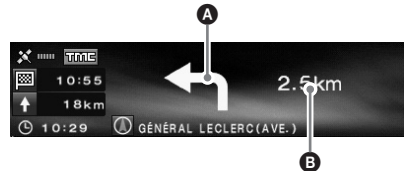
### Rada

Ak používate trajekt alebo prevoz vlakom, v mieste prevozu sa zobrazí " Ferry route".

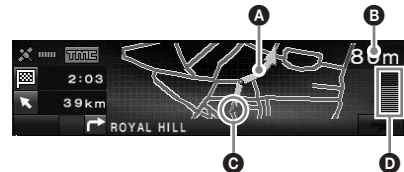
## Zobrazenie informácií šípkami

Ak sa blíži križovatka alebo miesto zmeny typu komunikácie, mapa sa automaticky zväčší, aby sa zobrazili bližšie detaily.

Hlavná cesta:

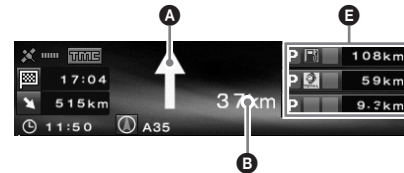


Ak sa blíži križovatka



Diaľnica\*:

\* Keď ste na diaľnici, zobrazujú sa len nasledovné navigačné informácie a nie je ich možné meniť.



Ak sa blíži zmena typu komunikácie



### Rady

- Ak sa blíži miesto odbočenia doprava alebo doľava, v zväčšenom zobrazení sa rozsvieti ◀ alebo ▶.
- Pre zrušenie zväčšeného zobrazenia stlačte (BACK) na diaľkovom ovládaní alebo (CUSTOM) na zariadení.

- A** Informácie šípkami/Smer trasy
- B** Vzdialenosť do odbočky
- C** Aktuálna poloha vozidla
- D** Vizualizácia vzdialenosti do odbočky
- E** Informácie o službách - napr. servis/čerpacia stanica/parkovacie zóny, Vzdialenosť k ďalšej službe  
Hore: Najbližšia služba (s výnimkou parkovacích miest)  
V strede: 2. najbližšia služba  
Dole: Najbližšia služba
- F** Názov oblasti
- G** Vertikálna šírka okna indikuje približnú vzdialenosť nasledovne:  
Štandardná mierka mapy: 600 m/Zväčšená mierka mapy: 300 m

### Poznámky

- Pri zobrazení informácií o mieste a adrese podľa zemepisnej šírky a dĺžky sa štyri zásadné body zobrazujú len v angličtine.
- Ak je aktuálna poloha vozidla mimo komunikácie, počas opätovného umiestňovania na komunikáciu sa informácie šípkami nezobrazujú.
- Informácie šípkami "↑" sa zobrazia znova, keď je vzdialenosť k najbližšej odbočke viac ako 5 km pri obyčajných cestách a viac ako 10 km pri diaľnicach.

### Rady

- Ak je názov komunikácie/ulice neznámy, zobrazí sa "Unknown".
- Ak používate trajekt alebo prevoz vlakom, v mieste prevozu sa zobrazí "🚆".
- Ak sa má zobrazit príliš veľa znakov, na konci riadku bude skratka "...", a zvyšné znaky sa vynechajú.
- Čas trasy sa zobrazí až do "99h59m".
- Dĺžka trasy sa zobrazí až do "9999km" (ak sú ako jednotky vzdialenosti nastavené "km").

## Editovanie trasy

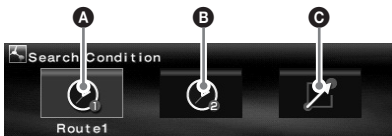
Nastavenia pre vyhľadávanie trasy alebo miesta na trase môžete konfigurovať rôznymi spôsobmi. Dostupné je nasledovné.

- Zmena kritérií pre hľadanie trasy, aby sa vyhľadali iné trasy.
- Nastavenie priority trasy.
- Editovanie miest na trase.
- Kontrola informácií o trase.
- Nové vyhľadanie trasy.
- Vymazanie cieľa v prípade poruchy.
- Simulácia trasy.

## Zmena kritérií pre hľadanie trasy

Ak chcete zmeniť trasu počas jazdy, zmeňte kritériá vyhľadávania a vyhľadajte novú trasu.

- 1 Stlačte (MENU).
- 2 Pomocou ◀, ▶ a (ENTER) zvolíte "Edit Route".
- 3 Stláčaním ↑ alebo ↓ zvolíte "Search Condition" a stlačte (ENTER).



- A** Trasa 1: Trasa s prioritou času.
- B** Trasa 2: Trasa s prioritou času (Alternatíva)
- C** Trasa 3: Trasa s prioritou vzdialenosti.

- 4 Stláčaním ◀ alebo ▶ zvolíte požadovanú trasu a stlačte (ENTER). Spustí sa hľadanie trasy, potom sa spustí navigácia.

### Poznámka

Výsledky vyhľadávania sú orientačné, skutočnosť môže byť odlišná.

## Nastavenie priority trasy

Prioritu trasy môžete nastaviť podľa typu komunikácie: diaľnice, spoplatnené komunikácie, trajekty a obmedzené komunikácie. Ak zmeníte priority, vyhľadajte trasu nanovo.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)** zvolte "Edit Route" → "Route Priority".
- 3 Nastavte priority.
  - 1 Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvolte typ komunikácie.
  - 2 Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvolte "Low" alebo "High".Spustí sa hľadanie trasy, potom sa spustí navigácia.

### Rady

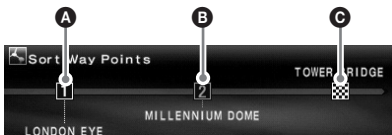
- Pri dlhých trasách odporúčame nastaviť "Motorway" na "High".
- Komunikácie s nastavenou prioritou "Low" sa napriek tomu môžu pridávať do trasy.

## Editovanie miest na trase

Môžete zmeniť poradie miest na trase, alebo vymazať niektoré miesta na trase.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)** zvolte "Edit Route" → "Edit Way Points".
- 3 Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvolte "Sort".

Zobrazí sa zobrazenie pre triedenie miest na trase.



- A** 1. miesto na trase
- B** 2. miesto na trase
- C** Cieľ

Ďalšie položky:

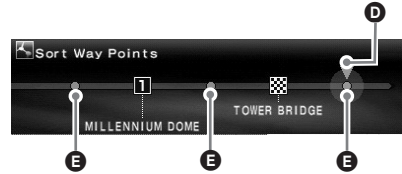
"Delete"

Vymazanie neželaných miest z trasy.

"Delete All"

Vymazanie všetkých miest z trasy.

- 4 Pomocou **←, →** a **(ENTER)** zvolte požadované miesto, ktoré chcete presunúť.



- D** Zvolená pozícia na presun miesta
- E** Voliteľné miesto

- 5 Pomocou **←, →** a **(ENTER)** zvolte požadovanú pozíciu.

Spustí sa hľadanie trasy, potom sa spustí navigácia.

## Kontrola detailov trasy v zozname

Môžete skontrolovať názvy oblastí a vzdialenosť medzi miestami na trase.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)** zvolte "Edit Route" → "Turn List".

Zobrazí sa zoznam odbočiek.  
Stláčaním **↑** alebo **↓** rolujete v zozname.



- A** Smer odbočenia
- B** Názov oblasti
- C** Vzdialenosť medzi miestami

Zobrazenie zoznamu odbočiek zrušíte stlačením **(MENU)**.



## Nové hľadanie trasy

Ak aktuálna poloha vozidla na mape nezodpovedá aktuálnej trase, kým systém zaktualizuje aktuálnu polohu vozidla, môžete vyhľadávať trasu manuálne.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←, →** a **(ENTER)** zvolíte “Edit Route”.
- 3 Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvolíte “Reroute”.  
Spustí sa hľadanie trasy, potom sa spustí navigácia.

## Vymazanie miest na trase/ cieľa

Nasledujúce miesto alebo cieľ (ak na trase nie je žiadne miesto) sa vymaže.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←, →, ↑, ↓** a **(ENTER)** zvolíte “Edit Route” → “Delete Destination”.  
Zobrazí sa výzva na potvrdenie.
- 3 Pomocou **←, →** a **(ENTER)** zvolíte “Yes”.

## Simulovanie trasy

Môžete nasimulovať trasu do cieľa.

- 1 Po vyhľadání trasy stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←, →** a **(ENTER)** zvolíte “Edit Route”.
- 3 Pomocou **↑, ↓** a **(ENTER)** zvolíte “Demo”.  
Spustí sa simulácia.

Pre zrušenie simulácie stlačte **(MENU)**.

## Informácie RDS-TMC

Traffic Message Channel (TMC) je RDS služba, ktorá umožňuje FM staniciam vysielat spolu s bežným rádiovým signálom aj dopravné spravodajstvo.

Dostupné je nasledovné.

- Prijem a uloženie dopravných informácií.
- Vyhľadanie alternatívnej trasy, aby ste sa vyhlí dopravným zápcham.
- Poskytovanie hlasových informácií.

### Poznámka

Možnosť využitia služieb RDS-TMC závisí od krajiny alebo regiónu, v ktorých sa nachádzate (nie všade sú všetky služby dostupné).

## Zobrazenie informácií o dopravnej situácii

Systém prijíma a ukladá informácie RDS-TMC automaticky.

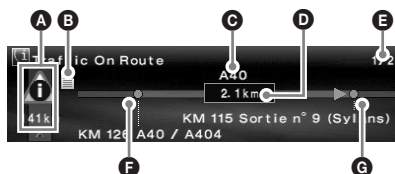
Môžete skontrolovať dopravnú situáciu na trase na základe informácií RDS-TMC.

Podľa situácie sa “**TMC**” rozsvetuje nasledovne:

Indikácia	Farba	Stav
<b>TMC</b>	Pozadie: Oranžová	Dopravné informácie sú uložené.
<b>TMC</b>	Pozadie: Sivá	Nie je možné prijímať dopravné informácie.
<b>TMC</b>	Text: Biela	V dosahu služieb TMC.
<b>TMC</b>	Text: Sivá	Mimo dosahu služieb TMC.

- 1 Stlačte **(TMC)** na diaľkovom ovládaní, alebo zatlačte a pridržte **(ENTER)** na zariadení.

Ak sa vyskytne akákoľvek informácia o zložitej dopravnej situácii, zobrazí sa informačné zobrazenie.



pokračovanie na nasledujúcej strane →

- A** Dopravná situácia a vzdialenosť
- B** Podrobná informácia\*
- C** Názov komunikácie
- D** Vzdialenosť vyplývajúca z dopravnej situácie
- E** Počítadlo stránok s informáciami\*
- F** Počítačové miesto so zložitou dopravnou situáciou
- G** Konečné miesto so zložitou dopravnou situáciou

\* Zobrazia sa, ak sú dostupné. Otáčaním ovládača R na zariadení alebo stlačením **←** alebo **→** (**↑** alebo **↓**) na diaľkovom ovládaní môžete zobraziť podrobné informácie, ak prepnete na nasledujúcu alebo predchádzajúcu stránku.

#### Dopravná situácia

	Zápcha		Stav komunikácie
	Mierna zápcha		Počasie
	Nehoda		Meškanie
	Komunikácia uzavretá		Parkovisko
	Práce na ceste		Mimo prevádzku
	Nebezpečenstvo		

Pre zobrazenie všetkých aktuálne dostupných dopravných informácií (vrátane informácií o iných trasách) stlačte **(MENU)**, potom zvolte “RDS-TMC Information” → “All Traffic Conditions” → požadovanú komunikáciu.

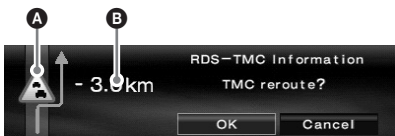
#### Rada

Dopravné informácie tiež môžete zobraziť stlačením **(MENU)** a následným zvolením “RDS-TMC Information” → “Traffic On Route” pomocou **←**, **→**, **↑**, **↓** a **(ENTER)**.

## Vyhnutie sa dopravným komplikáciám na trase

Systém ponúka dynamickú navigáciu s prepočítavaním alternatívnej trasy, aby ste sa vyhli dopravným komplikáciám.

V prípade výskytu dopravnej komplikácie sa zobrazí výzva na potvrdenie.



- A** Dopravná situácia
- B** Pridaná vzdialenosť spôsobená obchádzkou\*

\* V závislosti od vypočítanej alternatívnej trasy sa môže skrátiť. V takomto prípade sa zobrazí so záporným znamienkom (mínus).

### 1 Pomocou **←**, **→** a **(ENTER)** zvolte “OK”, ak sa chcete vyhnúť dopravnej komplikácii.

Ak sa nechcete vyhnúť dopravnej komplikácii, stlačte **(MENU)**, potom zvolte “RDS-TMC Information” → “Dynamic Navigation” → “Off” pomocou **←**, **→**, **↑**, **↓** a **(ENTER)**.

## Zrušenie hlasových informácií RDS-TMC

Poskytovanie hlasových informácií pri navigácii môžete vypnúť, aby vás nerušili pri počúvaní rádia, CD disku atď.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←**, **→**, **↑**, **↓** a **(ENTER)** zvolte “RDS-TMC Information” → “Guide”.
- 3 Pomocou **↑**, **↓** a **(ENTER)** zvolte “Off”.

## Manuálny príjem RDS-TMC staníc

Systém prijíma TMC stanice v danej oblasti automaticky po prekročení hraníc takejto oblasti. Ak je príjem RDS-TMC staníc nekvalitný, môžete špecifikovať krajinu a prijímať TMC stanice manuálne.

- 1 Stlačte **(MENU)**.
- 2 Pomocou **←**, **→**, **↑**, **↓** a **(ENTER)** zvolte “RDS-TMC Information” → “RDS-TMC Setup” → “Station” → “Manual”.  
Zobrazí sa zoznam RDS-TMC staníc.
- 3 Pomocou **↑**, **↓** a **(ENTER)** zvolte požadovanú stanicu.

Danú oblasť špecifikujte zvolením “Country” namiesto “Station” v kroku 2, potom zvolte požadovanú oblasť.

#### Poznámka

Príjem zoznamu RDS-TMC staníc môže trvať niekoľko minút.

# Nastavenia systému

Rôzne nastavenia týkajúce sa systému a pamäte je možné konfigurovať.

Štruktúru ponúk Menu pozri v časti "Položky ponuky Menu" na str. 22.

## Editovanie miest v pamäti

Môžete editovať informácie o miestach uložených v pamäti.

Po stlačení (MENU) zvolte pomocou ←, →, ↑, ↓ a (ENTER) "Navigation Setup" → "Memory Points" → požadované miesto v pamäti → požadovanú položku nižšie, ktorej nastavenie chcete upraviť.

"Edit Memory Point"

Editovanie názvu a telefónneho čísla miesta v pamäti.

"Register as Home"

Nastavenie miesta v pamäti ako domácej polohy.

"Delete"

Vymazanie miesta z pamäte.

"Current Position"

Aktualizácia polohy vozidla.

## Nastavenie systému

Môžete nastaviť položky týkajúce sa systému.

Po stlačení (MENU) zvolte pomocou ←, →, ↑, ↓ a (ENTER) "Navigation Setup" → "System Setup" → požadovanú položku nižšie, ktorej nastavenie chcete upraviť.

"Language"

Výber jazyka pre On-screen zobrazenia a hlasové informácie.

"Tyre Change"\*1

Nové nastavenie kalibrácie po výmene pneumatík.

"Change Speed"\*2

Nastavenie priemernej rýchlosti na diaľnici, miestnej komunikácii a mestskej komunikácii.

– Položka "Auto" nastaví priemernú rýchlosť na základe reálnej cestovnej rýchlosti vozidla automaticky.

"GPS Information"\*3

Zobrazenie stavu prijímu signálu GPS a zemepisnej šírky, dĺžky, nadmorskej výšky a rýchlosti vozidla.

"Map Orientation"

Orientácia mapy smerom k smeru jazdy alebo smerom na sever.

– Položka "Heading Up" otočí mapu podľa smeru jazdy.

– Položka "North Up" zobrazuje mapu orientovanú na sever.

"Est.Time to Destination"

Zobrazovanie odhadovaného času príjazdu alebo zostávajúceho času do príjazdu.

"Route Information"

Zobrazovanie času a vzdialenosti do nasledovného miesta alebo cieľa.

"Voice Guidance"

Zapnutie/vypnutie navigácie a nastavenie vyváženia a úrovne hlasitosti.

Položka "Voice" zapína/vypína hlasové informácie pri navigácii.

Položka "Balance" nastavuje vyváženie a úroveň hlasitosti hlasových informácií.

Položka "Volume" slúži na výber nastavenia úrovne hlasitosti.

– Položka "Independ" umožňuje individuálne nastavovať úroveň hlasitosti hlasových informácií a zdroja zvuku.

– Položka "Mixed" umožňuje nastavovať úroveň hlasitosti hlasových informácií a zdroja zvuku súčasne.

\*1 Táto operácia je potrebná, len ak snímate rýchlosť zo senzora rýchlomera.

\*2 Ak nie je pripojený senzor rýchlomera, manuálne nastavte priemernú rýchlosť pre položky "Motorway", "Country Road" a "Urban Road".

\*3 Rýchlosť je vždy meraná v "m/sec"(metre za sekundu), aj napriek nastaveniu jazyka. Informácie o zemepisnej šírke, dĺžke, nadmorskej výške a rýchlosti môžu obsahovať hraničnú odchýlku spôsobenú charakteristickými vlastnosťami systému GPS. Podrobnosti pozri v časti "GPS" na str. 5.

## Ďalšie informácie

### Bezpečnostné upozornenia

- Ak bol váš automobil zaparkovaný na priamom slnečnom žiarení, pred ďalším používaním nechajte zariadenie najprv vychladnúť.
- Elektrická výsuvná anténa sa pri prevádzke zariadenia automaticky vysunie.

### Kondenzácia vlhkosti

Počas daždivých dní alebo v oblastiach s veľkou vlhkosťou môže na šošovkách vo vnútri zariadenia a na displeji kondenzovať vlhkosť. Ak k tomu dôjde, zariadenie nebude pracovať správne. V takomto prípade vyberte zo zariadenia disk a ponechajte zariadenie mimo prevádzky približne hodinu, kým sa vlhkosť neodparí.

### Udržiavanie zariadenia v optimálnom stave

Dbajte na to, aby nedochádzalo k vylievaniu žiadnych nápojov na zariadenie alebo na disky.

### Poznámky k diskom

- V zariadení nie je možné používať iné disky, než je dodávaný disk. Používajte len dodávaný disk.
- Disk uchopíte vždy za okraje a aby nedošlo k znečisteniu, nedotýkajte sa povrchu bez popisu.
- Disky nevystavujte vysokým teplotám. Nenechávajte ich na palubnej doske alebo pod zadným sklom zaparkovaného vozidla.
- Na povrch disku nenalepujte nálepky alebo lepiace pásky, nepoužívajte disky s lepkavým povrchom. Lepkavý povrch môže spôsobiť zastavenie otáčania disku a následne poruchu zariadenia alebo zničenie disku.



- Pred prehrávaním vyčistite disk komerčne dostupnou čistiacou handričkou. Čistíte ho smerom od stredu k okrajom v smere šípok. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, riedidlo, komerčne dostupné čistiace prostriedky ani antistatické spreje na klasické platne.



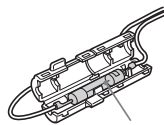
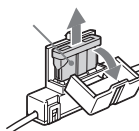
Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa zariadenia, ktoré nie sú v tomto návode popísané, obráťte sa na najbližšieho predajcu Sony.

### Údržba

#### Výmena poistky

Pri výmene poistky skontrolujte, či hodnota jej prúdovej záťaže zodpovedá odporúčanej hodnote. Ak dôjde k prepáleniu poistky, skontrolujte správnosť napájania a vymeňte ju za novú. Keď sa poistka prepáli znovu, môže ísť o poruchu vo vnútri zariadenia. V takomto prípade sa obráťte na najbližšieho predajcu Sony.

#### Poistka (5 A) na napájacom kábli



Poistka (0,1 A) na kábli deliča pre FM anténu

#### Výstraha

Nikdy nepoužívajte poistku, ktorá je určená pre väčšie prúdové zaťaženie, ako je pre toto zariadenie odporúčané, inak môže dôjsť k závažnému poškodeniu zariadenia.

### Technické údaje

#### Všeobecne

##### Prepojovacia svorka:

- Konektor pre FM anténu (FM ANT. IN)
- Konektor pre GPS anténu (GPS ANT. IN)
- Konektor pre ovládanie navigácie (NV-BUS)
- Konektor pre senzor rýchlomera (SPEED)
- Konektor pre signál zo svetla pre späťočku (REVERSE)

**Napájanie:** 12 V DC autobatéria (uzemnený záporný pól)

**Prúdové zaťaženie:** Max. 3 A

**Rozmery:** Cca 196 × 37,5 × 189 mm (š × v × h)

**Hmotnosť:** Cca 1,3 kg

##### Dodávané príslušenstvo:

- Časti pre montáž a zapojenie (1 sada)
- Disk s digitalizovanou mapou

*Právo na zmeny vyhradené.*

- Niektoré časti boli spájkované bezolovnatou spájkou (viac než 80 %).
- V niektorých plošných spojoch nie sú použité halogenidové samozhasinajúce prísady.
- Skrinky nie sú vyrobené s halogenidovými samozhasinajúcimi prísadami.
- Výplň obalového materiálu tvorí polystyrén.

---

## Riešenie problémov

Nasledujúci prehľad pomôže nájsť príčinu problému, ktorý sa môže vyskytnúť pri používaní zariadenia.

Než začnete vykonávať odporúčané úkony, skontrolujte správnosť prepojení a ovládania.

---

### Všeobecne

#### Ovládacie prvky nepracujú.

- Vysielanie TA (Traffic Announcement) je rušené.
  - Počkajte, kým sa rušenie TA vysielanie neskončí.
  - Stlačením (MODE) alebo (TA) na diaľkovom ovládaní zrušte funkciu TA.
- Stlačte tlačidlo Reset (str. 9).

---

#### Nie je možné prijímať signál GPS.

- Systém nedokáže prijímať signály GPS z dôvodu prekážok.
  - Vozidlom sa premiestnite na otvorené priestranstvo.
- Prijem signálu GPS je nekvalitný.
  - Skontrolujte hodnoty signálu GPS.
- GPS anténa nie je správne namontovaná.
  - Namontujte GPS anténu na miesto, kde signál nebude rušený karosériou a pod. a namontujte ju vo vodorovnej polohe. Podrobnosti pozri v časti Montáž a zapojenia.
- GPS anténa nie je správne pripojená k zariadeniu.
  - Konektor antény zasúvajte tak, aby zacvakol do konektora GPS ANT. IN na zariadení. Podrobnosti pozri v časti Montáž a zapojenia.

---

#### Poloha vozidla na mape nezodpovedá skutočnej komunikácii.

Hraničná odchýlka signálu zo satelitov GPS je príliš veľká. Maximálna hraničná odchýlka môže dosahovať aj niekoľko sto metrov.

→ Vyhľadajte trasu nanovo a aktualizujte aktuálnu polohu vozidla. Podrobnosti pozri v časti “Vyhľadanie novej trasy” na str. 17.

---

#### Navigačné zobrazenie nie je možné meniť stláčaním (MAP).

- Ak ste na diaľnici, zobrazenie nie je možné meniť.
- Aktuálna poloha vozidla sa nezobrazí ihneď po spustení navigácie.
  - Počkajte, kým sa na mape nezobrazí aktuálna poloha vozidla.

---

#### Nie je počuť hlasové informácie pri navigácii.

- Úroveň hlasitosti je príliš nízka.
  - Stláčaním (+) (VOL) na diaľkovom ovládaní alebo otáčaním ovládača L doprava nastavte úroveň hlasitosti.
- Na zariadení je aktivovaná funkcia ATT.
  - Zrušte funkciu ATT na zariadení.

---

#### Na displeji sa zobrazia “□”.

Znaky v navigačnom zobrazení sú v súlade so znakovou sadou podľa normy ISO 8859-1. Nekompatibilné znaky sa zobrazia ako “□”.

---

#### Nakrátko sa zobrazia informácie šípkami “↑”.

- Systém stále prepočítava smer trasy, aj keď už navigácia začala.
- Zatiaľ nie je dostupná odbočka vpravo ani vľavo.
- Vzdialenosť k najbližšej odbočke je viac než 5 km na obvyčajnej ceste alebo viac než 10 km na diaľnici.

---

#### Zostávajúca vzdialenosť, čas trasy a čas prízjazdu sa nezobrazil.

Aktuálna poloha vozidla sa nezobrazí ihneď po spustení navigácie. Systém stále prepočítava informácie o trase.

---

#### Chybové hlásenie

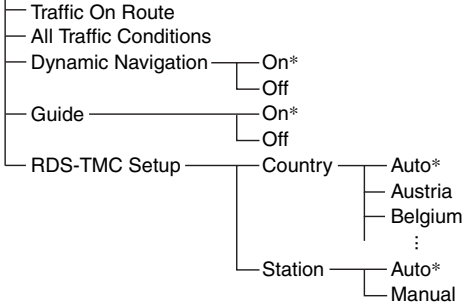
Ak sa po vložení dodávaného DVD-ROM disku zobrazí hlásenie “Please Set Original Disc in NAVI Unit”, kontaktujte predajcu Sony.

# Položky ponuky Menu

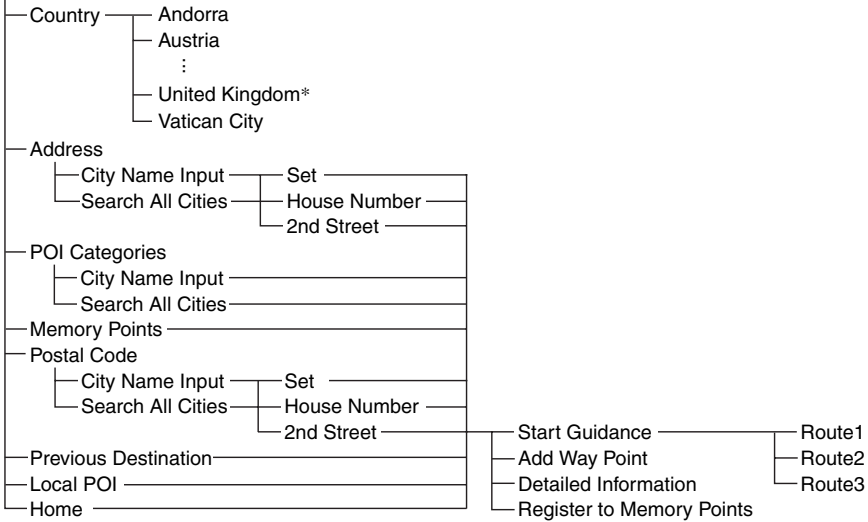
V navigačnom Menu môžete vykonávať rôzne nastavenia po stlačení (MENU).  
Položky ponuky Menu sú nasledovné:

\* Výrobné nastavenie

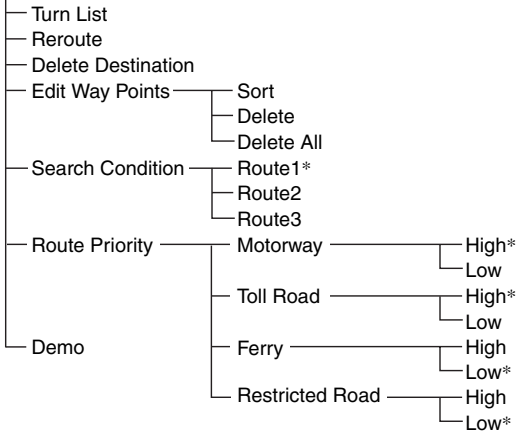
## RDS-TMC Information (Informácie RDS-TMC)



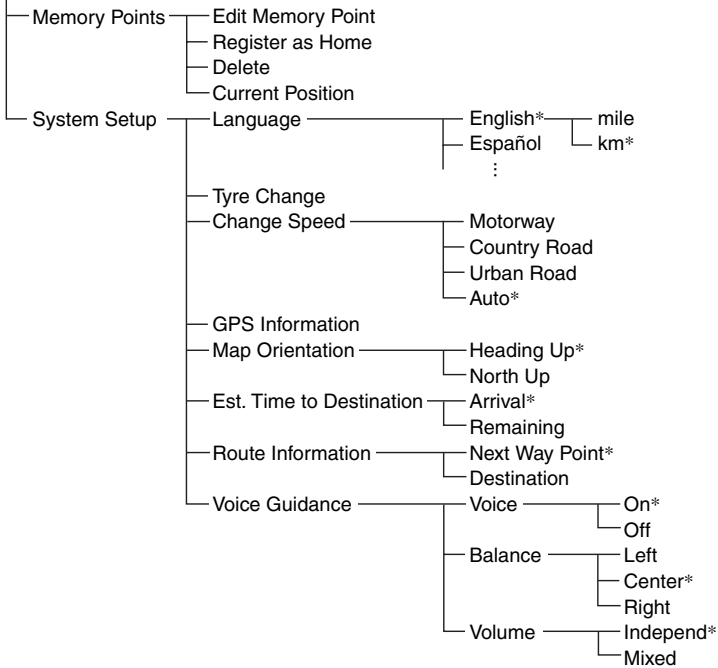
## Destination (Ciel)



## Edit Route (Editovanie trasy)



## Navigation Setup (Nastavenie navigácie)



# Montáž a zapojenia

## Upozornenia

- Toto zariadenie je určené pre prevádzku s jednosmerným napätím 12 V DC s uzemneným záporným pólom.
- Káble nepripínajte pod skrutky ani pod pohyblivé časti (napr. kolajničky sedadiel).
- Pred vykonaním zapojení vypnite zapalovanie, aby nedošlo ku skratu.
- **Žltý a červený** napájací kábel pripojte až po pripojení všetkých ostatných prepojovacích káblov.
- **Všetky uzemňovacie káble pripojte na spoločné uzemňovacie miesto.**
- Všetky voľné nezapojené káble zaizolujte izolačnou lepiacou páskou.
- Používanie optických pomôcok a nástrojov pri tomto zariadení zvyšuje riziko poškodenia zraku.
- Používanie iných nastavení a postupov, než je popísané v tomto návode, môže mať za následok riziko vystavenia sa žiareniu.
- Z dôvodu bezpečnosti je možné vykonávať nastavovacie operácie v Menu len pri zastavení vozidla a zatiahnutej ručnej brzde.

### Poznámky k napájacímu káblu (žltý)

- Ak zariadenie zapájate spolu s inými stereo zariadeniami, musí byť napájací okruh v automobile dimenzovaný na vyššiu prúdovú záťaž, než je súčet hodnôt všetkých poistiek vo všetkých zapojených zariadeniach.
- Ak nie je v automobile žiadny dostatočne dimenzovaný okruh, pripojte zariadenie priamo na autobateriu.

## Zoznam častí (1)

Čísla priradené jednotlivým častiam zodpovedajú číslam uvádzaným v pokynoch pre inštaláciu.

## Schéma zapojenia (2)

- 1 Na kovovú časť karosérie**  
*Najsprávnejšie pripojte čierny uzemňovací kábel, až potom pripojte žltý a červený napájací kábel.*
- 2 Ku káblu so signálom pre rýchlomer**  
*Rada*  
*Pri niektorých automobiloch nemusí byť možné prijať signál správne. V takomto prípade kontaktujte predajcu Sony.*
- 3 Ku káblu so signálom pre svetlá spiatocky**  
*Pripojte ku káblu so signálom pre svetlá spiatocky (dodáva +12 V DC pri zaradení spiatocky).*
- 4 K nepretržitému napájaniu +12 V**  
*Najsprávnejšie pripojte čierny uzemňovací kábel zariadenia na kovovú časť karosérie.*
- 5 K napájaniu +12 V spínanému pri nastavení zapalovania do polohy pre napájanie príslušenstva v automobile (Accessory)**  
*Poznámka*  
*Ak na zapalovaní nie je poloha pre napájanie príslušenstva v automobile, pripojte k nepretržitému napájaniu +12 V (autobateriu).*  
*Najsprávnejšie pripojte čierny uzemňovací kábel zariadenia na kovovú časť karosérie.*

## Bezpečnostné upozornenia

- Pred montážou vypnite zapalovanie (OFF), alebo zo zapalovania vyberte kľúčik. Montáž pri zapnutom zapalovaní môže spôsobiť vybitie autobaterie alebo skrat.
- Informácie o polarite, napätí autobaterie a umiestnení airbagov v automobile vám poskytne predajca automobilu.
- Dávajte pozor, aby ste montážou zariadenia nepoškodili žiadne káble elektroinštalácie, rozvodové a palivové potrubia ani palivovú nádrž. Môže dôjsť k požiaru alebo nehode. Dávajte pozor, aby ste pri vŕtaní nepoškodili časti ukryté na opačnej strane vŕtacej plochy.
- Nevyužívajte žiadne matice ani zásuvky kritických zariadení, akými sú napr. riadiace a palivové rozvodové a brzdy systém. Môže dôjsť k požiaru alebo nehode.
- Dávajte pozor, aby ste nepripikli žiadne káble medzi akékoľvek pohyblivé časti (napr. kolajničky sedadiel).
- Miesto montáže zvolte tak, aby zariadenie neprekážalo riadeniu vozidla.
- Zariadenie nemontujte na miesta vystavené nadmernej prašnosti, nečistote, nadmerným otrasom alebo nadmerným teplotám, ako napr. priamemu slnečnému žiareniu alebo pôsobeniu tepelných zdrojov.
- Zariadenie bezpečne namontujte len pomocou dodávaného montážneho príslušenstva.

## Príklad montáže (3)

- Zariadenie musí byť namontované a upevnené vo vodorovnej polohe, v opačnom prípade nemusí gyroskop pracovať správne.
- Obojstrannú lepiacu pásku ⑥ nenalepte na identifikačný štítko na spodnej strane zariadenia.
- Keď zariadenie montujete vo vodorovnej polohe, dávajte pozor, aby ste nepoškodili káble ani časti ukryté na opačnej strane montážnej plochy.

## Montáž GPS antény (4)

### Pred montážou

- Pri výbere polohy pre montáž skontrolujte, či príjem signálu zo satelitov GPS nič neblokuje. Príjem musí byť maximálne kvalitný.
- GPS anténa ④ nesmie prekážať ovládaniu výbavy automobilu.
- Niektoré typy predných skiel blokujú prechod signálu zo satelitov GPS. Ak je príjem rádiového signálu pri umiestnení GPS antény ④ v interiéri nekvalitný, namontujte ju na vonkajšiu časť automobilu.



## Montáž na vonkajšiu časť automobilu

### (4A)

- Pri montáži na vonkajšiu časť automobilu anténu umiestnite zodpovedne, aby nenarúšala povrch karosérie automobilu.
- V interiéri sa nesmie na káblí vytvoriť slučka.
- Signály GPS aj jednosmerné napätie (DC) sú vedené GPS anténovým káblom. Pri montáži GPS antény ④ dávajte pozor, aby ste kábel nepricvikli medzi akékoľvek pohyblivé časti. Poškodený kábel môže zapríčiniť poruchu GPS antény ④.
- Pred umývaním vozidla v automatických umývačkách áut odmontujte GPS ④ anténu z povrchu karosérie. V opačnom prípade môže násilné odstránenie GPS antény ④ poškodiť povrch karosérie.
- Pri demontáži GPS antény ④ netahajte za kábel. Kábel môžete odpojiť alebo pretrhnúť, pretože pôsobenie magnetických síl je značné.

### Montáž (4A-1, A-2)

GPS anténu ④ namontujte na vonkajšiu časť automobilu pomocou magnetov. Umiestnite ju tak, aby príjem signálu zo satelitov GPS neblokovala strecha alebo káputa kufra. Anténa musí byť vo vodorovnej polohe.

#### Pri montáži na hliníkovú alebo FRP karosériu

Kedže pri hliníkovom alebo FRP povrchu magnetické sily nepôsobia, GPS anténu ④ namontujte do interiéru automobilu.

#### Poznámka k farebnej úprave GPS antény ④

GPS anténu ④ môžete povrchovo farebne upraviť, aby zodpovedala farebnému prevedeniu karosérie. Nepoužívajte však metalizované (kovové) farby. Môžu spôsobiť nekalitný alebo chybný príjem. Pri farebnej úprave antény anténu nerozoberajte.

## Montáž do interiéru automobilu (4B)

- Pre montáž zvolte rovný povrch, napríklad palubnú dosku a zadnú dosku, aby bola anténa vo vodorovnej polohe.
- Miesto montáže zvolte tak, aby anténa neprekážala airbagu spolujazdca.
- Použite montážnu podložku ⑤, v opačnom prípade nemusí byť príjem signálu kvalitný.
- GPS anténu ④ nemontujte do blízkosti elektronických zariadení. Môže dochádzať k nestabilite príjmu signálu.

### Montáž (4B-1, B-2)

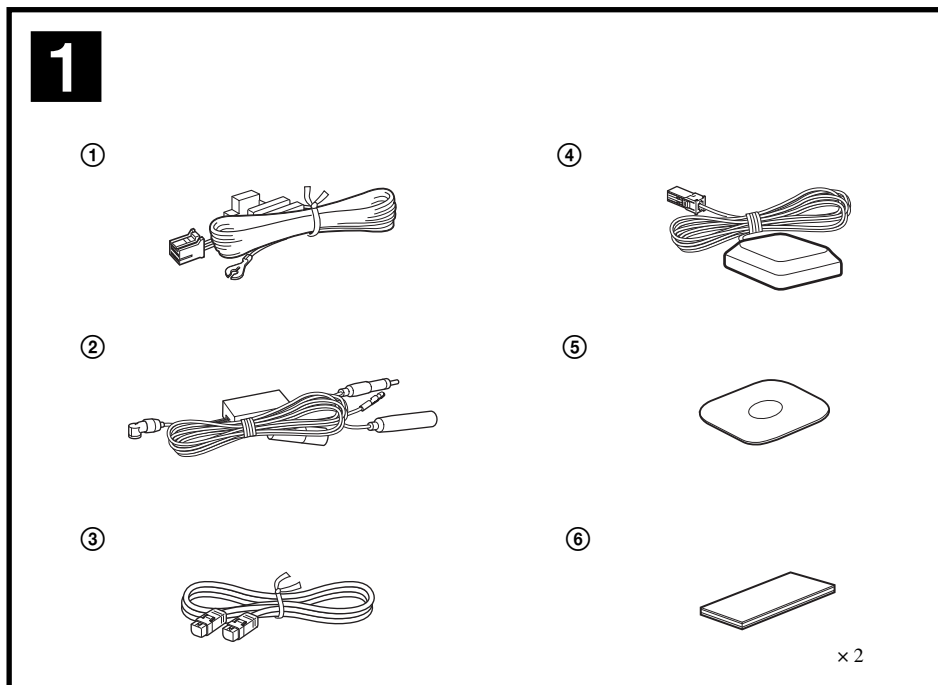
Signál zo satelitov GPS nesmie byť ničím blokovaný. Ani prvkami v interiéri, ani stieračmi. GPS anténu ④ namontujte na montážnu podložku ⑤, potom ju namontujte na montážnu plochu.

#### Poznámky

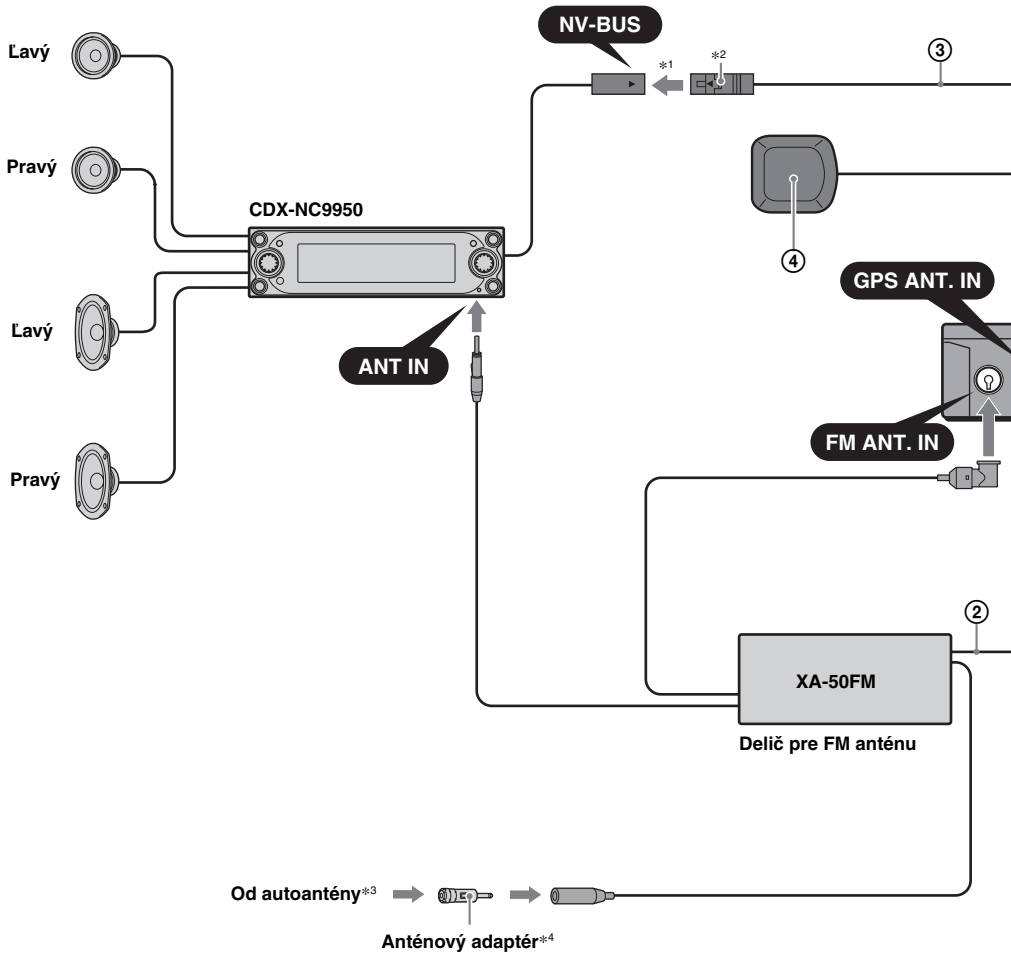
- Pred montážou montážnu plochu dôkladne očistite.
- Ak je povrch montážnej podložky ⑤ studený, obojstranná lepiaca páska sa nemusí dobre prilepiť. Pred nalepením pásky povrch montážnej podložky ⑤ zohrejte napr. fénom a pod.
- Ak nie je možné GPS anténu ④ namontovať na rovnú plochu, montážnu podložku ⑤ naformujte tak, aby zodpovedala krivkám povrchu, potom namontujte anténu.

## Resetovanie zariadenia (5)

Po ukončení montáže a všetkých zapojení nezabudnite stlačiť tlačidlo Reset na zariadení CDX-NC9950 pomocou špicateho predmetu, napr. guľkovým perom.



# 2



Príslušenstvo použité v obrázkoch na ilustráciu (nedodávané)

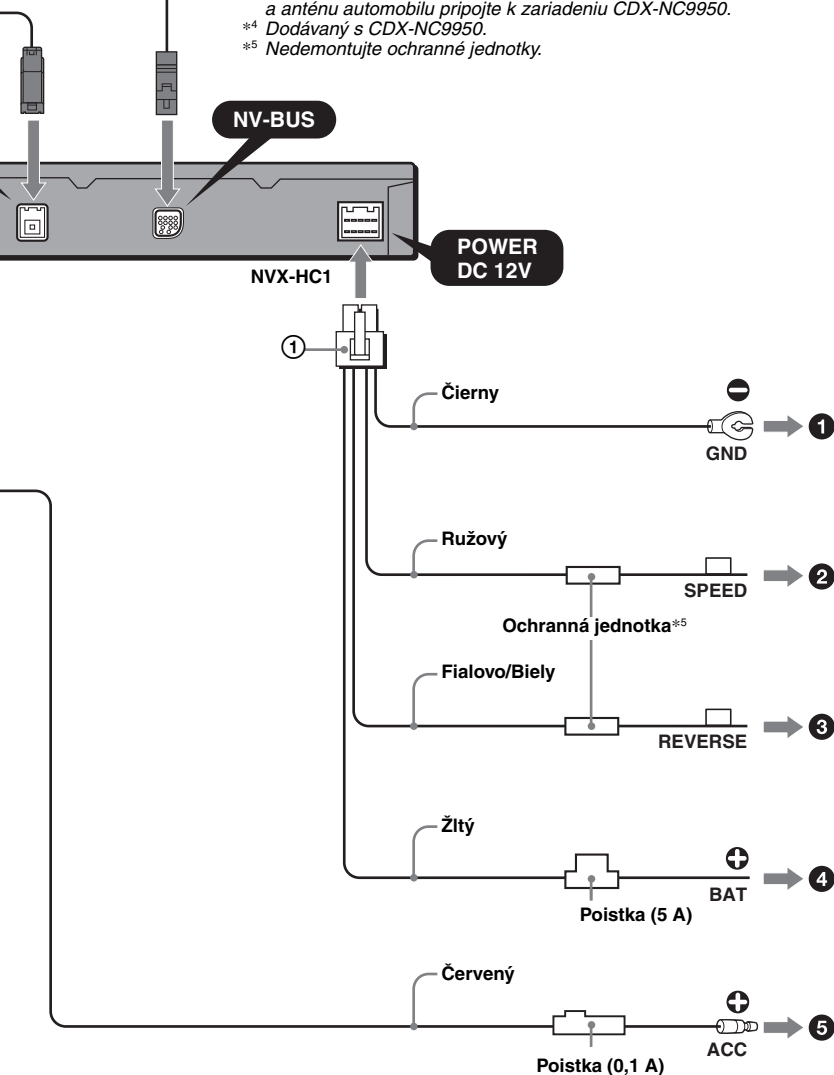
Predný reproduktor

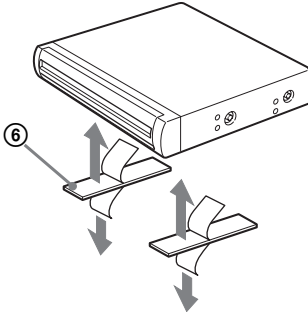
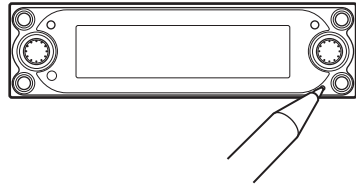


Zadný reproduktor

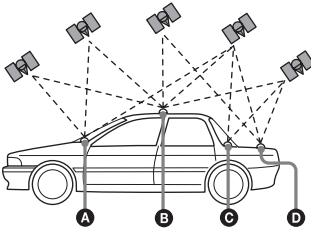
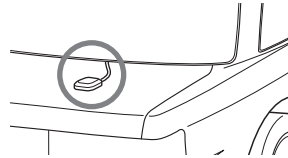
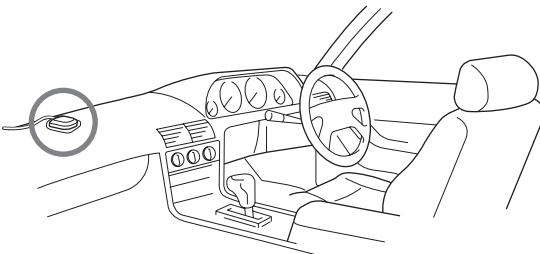
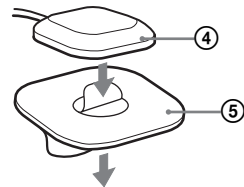


- \*1 Pri pripájaní zarovnajzte značky ▲ oproti sebe, potom zasunite konektor tak, aby zacvakol.
- \*2 Pri odpájaní konektora pridržiňte zatlačený výčnelok a potom konektor vytiahnite.
- \*3 Ak používate antény vstavané v okne, nepoužívajte delič pre anténu ②. Bežne dostupnú FM anténu pripojte priamo do konektora FM ANT. IN zariadenia NVX-HC1 a anténu automobilu pripojte k zariadeniu CDX-NC9950.
- \*4 Dodávaný s CDX-NC9950.
- \*5 Nedemontujte ochrannú jednotku.



**3****5****4 A-1**

- A** Palubná doska
- B** Strecha
- C** Zadná doska
- D** Kapota kufrá

**A-2****B-1****B-2**

# Index

## Číslice

2nd Street 12

## A

Add Way Point 13  
Address 12  
Adresa 12  
Aktuálna poloha 19  
All Traffic Conditions 18

## C

Change Speed 19  
Cieľ  
    Predchádzajúci 13  
    Vymazanie 17  
City Name Input 12  
Country 12, 18  
Country Road 19  
Current Position 19  
Číslo domu 12

## D

Delete Destination 17  
Demo 17  
Detailed Information 13  
Dialkové ovládanie 8  
Diaľnica 16, 19  
Domáca poloha 13  
Doprava na trase 18  
Dopravná situácia 18  
Dynamic Navigation 18  
Dynamická navigácia 18  
Dynamická navigácia na trase 18

## E

Edit Memory Point 19  
Edit Way Points 16  
Editovanie  
    Miesto na trase 16  
    Miesto v pamäti 19  
    Trasa 15, 16, 17  
Editovanie miesta v pamäti 19  
Editovanie miesta na trase 16  
Est.Time to Destination 19

## G

GPS 5, 10  
GPS Information 19  
Guide 18

## H

Heading Up 19  
Hlas 19  
Hlasitosť 19  
Hlasové informácie 19  
    Poskytovanie 8  
Home 13  
House Number 12

## I

Independ 19  
Informačné zobrazenia 14  
Informácie GPS 19  
Informácie o trase 19  
Informácie RDS-TMC 17, 18

## J

Jazyk 19

## K

Kanál s dopravným  
spravodajstvom 17  
Kategórie POI 13  
Krajina 12, 18  
Kritériá vyhľadávania 15

## L

Language 19  
LIST 12  
Local POI 13

## M

Manuálne 18  
Manual 18  
Map Orientation 19  
Memory Points 10, 13, 19  
Menu 11, 22  
Mestská komunikácia 19  
Miesta v pamäti 10, 13, 19  
Miestna komunikácia 19  
Miestne POI 13  
Miesto na trase  
    Pridanie 13  
    Usporiadanie 16  
    Vymazanie 16  
Mixed 19  
Motorway 16, 19

## N

Nadmorská výška 19  
Nastavenia systému 19  
Nastavenie navigácie 10, 19  
Nastavenie RDS-TMC 18  
Navigácia 18  
Navigation Setup 10, 19  
North Up 19

## O

Obmedzená komunikácia 14  
Orientácia mapy 19

## P

Podrobná informácia 13  
Poistka 20  
Poznámky k diskom 20  
Predchádzajúci cieľ 13  
Pridanie miesta na trase 13  
Priorita trasy 16  
Príjem  
    RDS-TMC 18  
    Signál GPS 10  
PSC 13

## R

RDS-TMC Information 17, 18  
RDS-TMC Setup 18  
Register as Home 10, 19  
Register to Memory Points 13  
Registrowanie domácej  
polohy 10, 19  
Registrowanie miest do pamäte 13  
Reroute 17  
Resetovanie 9  
Restricted Road 14  
Route Information 19  
Route Priority 16  
Rýchlost  
    Zmena 19

## S

Search All Cities 12  
Search Condition 15  
Smerom k smeru trasy 19  
Smerom na sever 19  
Snímanie rýchlosti 19  
Senzor rýchlomera 19  
Spoplatnená komunikácia 16  
Spustenie navigácie 12  
Stanica 18  
Start Guidance 12  
Station 18  
System Setup 19

## **T**

- TA (traffic announcement) 21
- TMC 17
- Traffic On Route 18
- Trajekt 16
- Trasa
  - Editovanie 15, 16, 17
  - Simulácia 17
- Turn List 16
- Tyre Change 19

## **U**

- Urban Road 19

## **V**

- Voice 19
- Voice Guidance 19
- Volume 19
- Všetky dopravné situácie 18
- Vyhľadanie všetkých miest 12
- Vymazanie
  - Cieľ 17
  - Miesto v pamäti 19
  - Miesto na trase 16
  - Všetko 16
- Vymazanie cieľa 17
- Vyváženie 19
- Výmena pneumatík 19

## **Z**

- Zadanie názvu mesta 12
- Zariadenie 7
- Zemepisná dĺžka 19
- Zemepisná šírka 19
- Zmena rýchlosti 19
- Zmena trasy 17
  - TMC 18
- Zostávajúci čas do cieľa 19
- Zoznam odbočiek 16
- Zrušenie
  - Hlasové informácie 19
  - Hlasové informácie
    - RDS-TMC 18



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)